

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels |
| Herausgeber: | Schweizer Hotelier-Verein |
| Band: | 16 (1907) |
| Heft: | 8 |
| Anhang: | Beilage zu No. 8 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 8 de la Revue Suisse des Hôtels |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Lettre ouverte
à Monsieur Paul Marini,
Savoy-Hôtel, San Remo.

Monsieur,

La "Wochenschrift" publie dans son dernier numéro un article sous votre nom, dans lequel vous répondez aux critiques que nous avons formulées au sujet d'un prospectus. Celui-ci annonçait qu'une Compagnie par actions venait d'être fondée pour construire un hôtel sur les bords du Lac Majeur. Vous nous exprimez dans les termes suivants :

"Trois Messieurs qui se connaissent en fait d'hôtel-ierie, et dont que je m'entends en pharmacie, ont pris la forte initiative de former une société anonyme pour la création d'un grand hôtel à Stresa. L'un deux, qui est mon ami, me rencontra en chemin de fer et me proposa des actions de cette Société. Comme je sais très bien qu'un bon hôtel de tout premier ordre est vraiment nécessaire à Stresa, je répondis à mon ami que je soucrais volontiers des actions, mais qu'avant cela j'aurais aimé voir un Statut de la Société."

Quelques jours après cette conversation, le Comité provisoire, composé de ces trois Messieurs, lança un projet de statut qui figurait également sous la liste des documents. Voilà la pure vérité.

L'auteur de la correspondance reproduite par vous n'a donc pas compris que d'adhérer en termes généraux à la constitution d'une Société n'est point encore dire que je faisais partie du Comité promootore; les trois noms scellés de ces Messieurs sont imprimés en tête du projet, cela est facile à voir.

Venons maintenant au projet financier incriminé et mis en ridicule, que l'on présente comme une chose amusante à la lecture de mes Collègues de la Suisse et d'Allemagne, dans le but de me faire passer pour un inepte ignoramus.

Le projet dit-on, est tel que l'on compte sur la présence de 140 personnes pour une période de 160 jours. Il est évident parfaitement; on n'a pas une présence si nombreuse. Mais en revanche, la moyenne de 14 fr. par personne est au-dessous du vrai, car un hôtel de premier ordre doit au moins s'attendre à une moyenne de 20 ou 25 fr. à laquelle on arrive aisément. Ainsi que l'on voit, il y aura moins de permanence, mais il y aura augmentation de moyenne et cela balancera. Il est du reste à remarquer que depuis que je fais partie de la Société qui vient de se constituer, les choses ont pris une tournure tout à fait différente et le projet financier du Comité provisoire est tombé.

Voilà comment les choses se sont passées."

Votre article semble nous reprocher de ne pas avoir dit la stricte vérité dans notre critique. Comme nous ne pouvons accepter ce reproche, nous vous ferons remarquer ce qui suit :

1. Le prospectus que nous avons en mains, et il est peu probable qu'il diffère des autres prospectus qui ont été expédiés, ne porte pas en tête du projet "les trois noms des premiers promoteurs de l'affaire, comme vous l'affirmez dans votre correspondance. À la fin de l'introduction du prospectus, nous trouvons, il est vrai, quelque chose, c'est-à-dire une signature : *I Pronotori*, mais pas de noms, pas plus que dans l'introduction même. Par contre, tout à la fin du prospectus, il y a 11 noms sous le titre "Comitato di adesione". Nous reproduisons ici exactement ces noms, en observant le même ordre que le prospectus et en employant les mêmes caractères :

III^{mo} Marchese Domenico Pallavicino — III^{mo} Marchese Alessandro Pallavicino — Sig. Jean Pessano, promoteur — Sig. Cav. Enrico Camillo Cappa — Sig. Ing. Cav. Enrico Radice — Sig. Architetto Cav. Giuseppe Pagan — Sig. Cav. Paolo Marini, Hôtelier — Sig. Napoleone Bersani — Sig. Comm. Jacopo Baisini — Sig. Geometra Cav. Tommaso Tadini — Sig. Domenico Moise, Hôtelier.

S'il n'y a pas une faute d'impression, l'ordre dans lequel les 11 noms sont disposés indique que Monsieur Jean Pessano seul doit être considéré comme promoteur, (car, si *promotore* se rapportait aux trois premiers noms, il y aurait *promotori*).

Ceci qui n'a d'ailleurs pas grande importance. Ce qui est évident, c'est que les noms indiqués et surtout le vôtre, qui est celui d'un homme de métier, jouissant d'une grande réputation, devaient donner plus de relief au prospectus, et personne en voudra au *Comitato di promotore* d'avoir profité de l'occasion. Mais ce qui est tout aussi évident, c'est que tous ceux qui ont reçu le prospectus vous ont considérés comme faisant partie du Comité et ont été étonnés pour cette raison de la manière dont les calculs avaient été établis. Le fait que ce Comité porte le nom de "Comitato di promotore" ou "Comitato di adesione" ne change rien à l'affaire.

Dans votre correspondance à la "Wochenschrift", vous prétendez que dans notre critique, nous avons voulu vous faire passer pour "inepte". Cette affirmation est pour le moins risquée, car jusqu'à ce jour, nous n'avons mentionné le nom d'aucune personne, et d'autre manière, nous nous sommes bornés à parler d'une compagnie et du Lac majeur. Même dans votre réponse que nous avons publiée dans nos colonnes, il y a trois semaines, nous avions omis votre nom, par égard pour vous.

Si les regards que nous avons eus pour vous, vous ont été désagréables, nous vous prions de nous excuser. Aujourd'hui, nous nous obligez à laisser de coté toutes autres considérations et c'est pour cela que nous avons publié tous les noms que porte le prospectus.

2. Quant à ce qui concerne la manière dont les probabilités de la réussite ont été escomptées, vous convenez vous-même que les calculs ne sont pas irréprochables. Mais un prospectus annonçant une nouvelle entreprise qui doit procurer le capital nécessaire, ne doit pas être rédigé de façon à ce que le destinataire soit obligé à faire lui-même des calculs et changer les chiffres pour trouver que le dividende promis pourrait bien se rapprocher de la vérité. C'est sous ce rapport que le prospectus prétait à la critique et comme il avait aussi été adressé aux hôtes, c'était notre devoir de l'examiner de près.

Par ce nous déclarons l'incident clos.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Otto Amster.

—><

Causerie gastronomique.

La poularde de Bresse.

La poularde de Bresse joue un rôle si important dans la fine cuisine de nos grands hôtels, elle a su se créer une telle réputation de finesse et de délicatesse, la blancheur immaculée de sa robe de graisse lui a valu tant d'amis, qu'en ne m'en voudra pas, si je précise ici les points obscurs de son origine et de sa transformation en le délicieux morceau si goûté de nos gourmets.

Son lieu d'origine, c'est la Bresse, celle qui se situe en plaine ondulée autour de la ville de Bourg, située à l'ouest de Genève. Les lignes de son paysage sont uniformes, même un peu tristes. Cette impression s'accentue encore par l'aspect d'immenses champs de blé et de sarrasin ainsi que des maisons grises ou jaunes presque privées de fenêtres. L'air lui-même manque un peu de vivacité et semble influencer le caractère même de l'habitant. On se sent dans un doux pays avec de belles moissons blondes et de beaux châpon blancs.

Existe-t-il une race de volaille bressane? Certainement, si l'on entend par là une race sélectionnée dans le seul but du rapport. Les signes distinctifs de cette race sont: le torse gris et mince, la finesse du squelette qui permet la production d'un forte quantité de viande, les oreilles d'un blanc pur, parfois sablées de rouge, la crête bien développée et dentée avec régularité. La meilleure variété est celle de Beny; elle a été obtenue en prenant toujours les sujets au plumage le plus blanc. Elle a de remarquables dispositions à l'engraissement et arrive très vite à avoir une chair délicate et fine.

Son éducation est fort simple: les jeunes poulettes restent en liberté jusqu'à l'âge de six mois; on les voit voler en troupes considérables autour des fermes et des hangars. Ils reçoivent pendant ce temps une nourriture abondante pour qu'ils soient en bonne forme au moment de la mise en cage. Les épinettes ne sont pas l'idéal d'une demeure, car elles sont placées dans un endroit mi-obscur et les poulettes y sont entassées de telle sorte qu'elles ne peuvent faire aucun mouvement. Les petits soins, par contre, ne leur font pas défaut. La cuisine — c'est-à-dire la ferme — confectionne pour eux une pâtée de farine de blé noir, d'orge, de maïs, de ce maïs blanc dont les épis ornent les avants des maisons. On y ajoute du riz et du lait, et le résultat d'un triple gavage quotidien se traduit bientôt par un blanc justaucorps de fine graisse.

Toute la Bresse s'adonne à ce métier; mais un phénomène semble à celui qui existe pour le vin se produit dans la qualité. Comme il y a des terroirs privilégiés du soleil, où le vin acquiert un bouquet comme nulle part ailleurs, il y a des lots de terre qui donnent à la chair de la poularde une saveur toute particulière. La poularde fine se fait, par exemple, à Beny, à St-Etienne-du-Bois. Les produits sont partis de très blancs.

Cette industrie est très lucrative; il n'est pas rare de voir des fermières payer la location d'une ferme, c'est-à-dire une somme de 1000 à 2000 francs, rien qu'avec le bénéfice net de leur poulailler. On a craind un moment la ruine de cette industrie: une épidémie ravageait les basses-cours, quand à la profonde satisfaction des éleveurs, Pasteur découvrit un remède. Mais si les gallinacés échappent à la maladie, ils n'échappent pas à la broche, ayant beaucoup d'amis. Des marchands parcourent les villages avec de longues et hautes charrettes, chargées de cages; ils emportent un nombreux butin qui est tué, plume et emmailloté le même jour. Le soir les poulardes s'envolent dans toutes les directions: la grosse part va dans les hôtels de la Suisse, les autres vont en Angleterre sur la table des lords et des nabobs, à Paris dans les halles centrales et sur les tables, mêmes princières, du reste de l'Europe.

Grâce à la rapidité des transports l'exportation est en progrès constant. Nous trouvons que de Bourg on a expédié l'année écoulée 3 millions de kilogrammes qui représentent un chiffre d'affaires d'environ 8½ millions de francs. Ce chiffre est extraordinaire si l'on réfléchit que l'élevage d'exportation est concentré dans un nombre restreint de communes.

Quelle est la morale que nous pouvons tirer de ces faits?

Ils nous montrent que notre hôtellerie est tributaire de l'étranger pour une somme fabuleuse que nous pourrions garder chez nous en nous voulant également à un élevage intensif de la volaille de table. Ils montrent aussi qu'on a tort à l'étranger de crier haro sur l'industrie des étrangers de notre pays, quand ces mêmes

cercles envieux en profitent dans une si large mesure.

Note de la rédaction. Laissons l'élevage de la volaille de table aux Français et aux Belges; les établissements avicoles fondés ces dernières années en Suisse ont essayé de faire la poule bressane, mais sans réussir. Les produits offerts à nos hôteliers étaient médiocres ou même inférieurs comme qualité.

Verkehrswesen.

Chemins de Fer Territet-Glion et Glion-Rochers de Naye. Les recettes du Chemin de Fer Glion-Rochers de Naye (funiculaire Territet-Glion non-compris) se sont élevées en janvier 1907 à frs. 21,756 contre frs. 15,975 en janvier 1906. De son côté le funiculaire Territet-Glion a encaissé en janvier 1907 frs 9442 contre frs. 9187 en janvier 1906.

Eisenbahnenverkehr im Broyetal. Eine Petition der betroffenen Gemeinden Breyetal und den Linien Palézieux-Lyon und Yverdon-Freiburg erwähnt die Bundesbahnen 4 neue Züge einzuführen und an dem Bau neuer Linien zu arbeiten so von Vullorod nach Yverdon, von Payerne nach Romont und von Avenches nach Murten.

Personenverkehr im Monat Januar. Appenzeller Bahn 45,148 (1906: 44,267); Montreux-Berner-Oberland-Bahn 34,257 (38,773); Thunerseebahn 37,400 (38,719); Gürbetalbahn 55,600 (52,015); Spiez-Frugibahn 10,920 (9,054); Spiez-Erlenbachbahn 12,992; Erlenbach-Zweisimmenbahn 9,700 (10,074); Bern-Neuenburgbahn 41,400 (41,400); Sensalbahn 15,612 (16,182); Schynige Seetalbahn 50,980 (41,200); Gotthardbahn 226,000 (246,754); Rhaetische Bahn 81,874 (81,894); Schweizerische Bundesbahnen 49,000 (49,000).

Simplonbahn. In der italienischen Kammer erklärte der Unterstaatssekretär der öffentlichen Arbeiten, Dari, in Beantwortung einer Interpellation, dass auf der Simplonlinie der Dienst sich in normaler Weise abwickle. Er fügte bei, dass die Legung eines Doppelgleis auf der Strecke Iselle-Domodossolo innerst 6 Monaten ausgeführt werden könnte und die dahierigen Kosten 1½ Millionen nicht übersteigen. Der Bau der zweiten Linie auf italienischem Gebiet wird nach Aufführung der Arbeiten durch die Schweiz in dem Gebiet vorgenommen werden. Schweizerische Eisenbahnsenats werden die Arbeiten ohne Verzug ausgeführt werden.

Schweizerische Generalabonnements. Nach einem Beschluss des Verbandes schweizerischer Eisenbahnen wird der "Tarif für die Beförderung von Personen mit Generalabonnementen", sowie die Generalabonnementkarten durch Aufnahme folgender neuen Bestimmungen ergänzt: "Bei Benutzung der von der Internationale Schlafwagen-Gesellschaft eingerichteten Expresszüge (Luxuszüge) ist der Abnehmer des Generalabonnement in Klasse die tarifgebunden besondern Zuschlagszügen erachtet. Von Inhabern von Generalabonnementen 2. und 3. Klasse wird ausserdem der Taxunterschied für die Fahrt in erster Klasse erhoben." Die Generalabonnementen werden in den Luxuszügen im Sinne dieser Bestimmung jetzt schon anerkannt.

Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^{er} étages de Lausanne - Ouchy du 3 au 7 Février: Angleterre 449, Russie 300, France 437, Suisse 456, Allemagne 449, Amérique 429, Italie 68, Divers 110. Total 2597.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 2. bis 8. Februar, Deutsche 1581, Engländer 615, Schweizer 480, Franzosen 227, Holländer 162, Belger 61, Russen und Polen 437, Österreicher und Ungarn 199, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 128, Dänen, Schweden, Norwegen 36, Amerikaner 52, Angehörige anderer Nationalitäten 42. Total 3970.

AVIS.

Avez que vous achetez en Suisse ou à l'étranger un Hotel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hôtel-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir, et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous propose. L'Hôtel-Office, dirigé par un groupe d'experts bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

HOTEL NATIONAL
G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

Hochzeits-
u. Braut-
Seide

Damast-
u. Brocat-
Seide

für Blumen und Noten in allen Preislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“
v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Trauto ins Haus. Muster umgehend.

Gouvernante-Volontaire.

Seriöse Tochter, aus guter Familie, sprachenkundig, mit bestem Zeugnis, sucht Stelle zur weiteren Ausbildung in nur gutes Haus. Offerten unter A 5855 J an Union-Reklame, Luzern.

= DIRECTION. =

Suisse, 30 ans, marié, sans enfants, connaissant les quatre langues et toutes les branches de l'hôtel à fond, cherche Direction d'une maison de premier ordre. Excellent references. Forte caution. Entrée desuete.

Adresser les offres sous chiffre H 551 R à l'adm. du journal.

Union Helvetia Genève

Offres et demandes d'employés de toutes les branches de l'industrie hôtelière. Conditions absolument raisonnables.

MONTREUX
EAU
ALCALINE
En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Knaben-Institut. Handelsschule.
Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.
Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) Gegründet 1859.

Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen die Aktien-Gesellschaft Hotel National, Baugesellschaft, mit Sitz in Bern, wird Mittwoch, den 27. Februar 1907, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant des Hotel National im äusseren Bollwerk in Bern, öffentlich versteigert: Die Besitzung

„Hotel National“

im äusseren Bollwerk in Bern, enthaltend das Hotelgebäude mit Restaurant, Nr. 27, für Fr. 506.700 brandversichert und 9,50 Aren Hausplatz und Hof, Parzelle 359, Flur E.

Grundsteuerschätzung: Fr. 753,700.

Amtliche Schätzung: Fr. 690,000.

Die Steigerungsgegenstände liegen vom 16. Februar 1907 an auf dem Konkursamt Bern-Stadt und beim unterzeichneten Konkursverwalter zur Einsicht auf.

Weitere Auskunft erteilt

Der Konkurs-Verwalter:
E. Ramseyer, Notar, Bern
Schauplatzgasse 35.

(A 5769) 3006

VELTLINER INFERN



LORENZ GREDIG & CIE
Veltlinerweinhandlung
ZUM KRONENHOF
PONTRESINA



Si l'on emploie la race disparaîtra

Prix de la bouteille de 200 gr. 21fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr.

J. SIAUVE, place Boliv - Saint-Etienne

CE PRODUIT tue infalliblement tous les cafards (et leurs œufs) dès quel que soit le degré de la contamination.

UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRÀ.

Conditions générales:

FRANCE, envoi franco contre remboursement.

ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Direktor

Kaffee- und Thee-Import.

Preislisten auf Verlangen gratis.

Kaffeelager

aller beliebten Sorten — in roh und geröstet.

Theelager

in Ceylon-, Indien-, China-, Java-Provenienzen.

Olivöl vierge, Bienenhonig.

Theodor Fierz, Nachf., Zürich.

Hotel-Direktor

erste Kraft, z. Z. Leiter eines grossen Hotels allerersten Ranges (A.-G.) des Auslandes, 5 sprachen mächtig, prima Restaurateur, sucht sich zu verändern. Höchste Referenzen. Referiert wird nur auf selbständige Stellung. In- oder Ausland.

Gef. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 552 R.

Zu verkaufen

im Berner Oberland eine prächtig gelegene und gut eingeführte Hotel-Pension mit 42 Fremdenbetten (Saisongeschäft). Anzahlung Fr. 35,000.— bis Fr. 40,000.— Nur schriftliche Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 554 R.

Zu vermieten in Engelberg

auf kommende Sommersaison 1907 an guter Lage ein

HAUS

mit 17 Fremdenzimmern, Küche, Keller, Betriebsräumlichkeiten, Speisesaal für 70—80 Personen. Badeeinrichtung. Für Pension sehr geeignet.

Offerten unter Chiffre H 570 R an die Exped. ds. Bl.

Hauser & Cie.



Kunsthonig
Fabrikation
Gegründet 1856

Lieferanten grösster Etablissements.

Unser Ta. glanzhelle schweizerische B 6075

Kunsthonig

ist anerkannt der **beste** und doch billigste Ersatz für teuren Bienenhonig weil er selbst **solchen enthält**.

Zu ziehen in neuen Blechbüchsen von 15—60 Kilo.

HOTELIER

bien connu, désire acheter ou louer un Hotel de premier éventail. de sec ordre, marchant bien et qui se trouve à une place fréquentée par des étrangers. On achèterait éventuellement une maison tombée s'il y a possibilité de la relever et conditions avantageuses. Capitaux importants disponibles. Adresser les offres sous chiffre H 351 R à l'administration du journal.

Zu vermieten in Engelberg

kleineres möbliertes Hotel mit 30 Betten in guter Lage. Schöne Gartenanlagen. Auskunft erteilen:

Geb. Cattani.

Cafés torréfiés
aux prix les plus avantageux.
A. Stamm-Maurer
BERNE. 330
Echantillons et offres spéciales à disposition.

Cafés verts.

Prof. J. F. Vogelsang's

Internationales Institut

Payerne (Waadt)

Schnelle, sichere Methode zur Erfahrung d. Französischen, Englischen, Italien, Spanisch, Deutsch, Musik, Maschinenschreiben, sowie sämtliche Handelsfachwerke.

Vorbereitung für Handel, Bank- und Hotelgeschäf., Postbeamten, Gross. Park u. Spielplätze, Tennis. Über hundert Referenzen. Mässige Preise.

Prospekt gratis vom Direktor.

J. F. Vogelsang.

A louer à Annecy

les locaux de l'Hôtel de l'Aigle, restauré, bordant rive centrale. Quatre salles au rez-de-chaussée, 30 chambres aux étages et dépendances. L'immeuble, disposé pour hôtel, restaurant ou hôtel-musée, se loue tout genre de meubles. Bail à convenance du prenemus conditions accommodantes. S'adresser à M^{me} V^{er} Bovier, propriétaire, Annecy.

3005

Orchester de 1^{re} ordre.

6 artistes. Répertoire des grands casinos. Tenus irréprochable. En ce moment Grand Hotel Continental (Ajaccio/Corse) demande pour la saison d'être engagé. (Suisse-Büro). Ecrite au chef Mr. Deshayes.

3108

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENÈVE NATIONALE 1896 D'OR

MÉDAILLE

Extra Dry

Louis Mauler

Au Peintre-Saint-MARTIN-STAVRE SUISSE

MOTIERS - TRAVERS

(Genève).

Übren, Gold- und Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.

LUZERN

23 bei der Hofkirche.

Zu mieten gesucht

von zwei Damen

Hotel - Pension

mit 25 bis 30 Betten.

Würden auch die Führung einer solchen übernehmen.

Offerten unter Chiffre H 557 R an die Expedition d. Bl.

mit bedeutend Bierausschank. Coulante Bedingungen. Anzahlung nach Uebereinkunft.

Gefl. Anfragen sub H 314 M an

Haasenstein & Vogler A.-G. in

Mülhausen i. Elsass.

A vendre:

Hôtel sur la Côte d'Azur

près Cannes

40 lits de maîtres. Recettes en moyenne: fr. 31,000 par saison.

Prix du mobilier et fonds fr. 35,000.

Loyer 5500 à 6000 par an.

S'adresser sous chiffre S 1052 X

à l'agence Haasenstein & Vogler à Genève.

1758 (H. B. 608)

versendet per Pfund zu nur 25 Cts. (extra feine Gold-Renitten zu 30 Cts.), in Körben von 10 Pfund an gegen Nachnahme

J. Zäch, zum „Kreuz“, Oberriet.

1754 (B. 608)

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

Marque des hôtels de premier ordre

Dépot à Paris: V. Pâder, au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs

Dépot à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

Dépot à New-York: Cusener Company, 110 Broad Street.

DEPOSE

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schneldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Grösste Auswahl

in allen Neuheiten

8908 (VIEUX V)

Tapeten

Lincrusta

Salobra und Tekko

Muster überallhin franco.

E. Müller-Meister

Gemüsebrücke, Zürich.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billigste, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH LONDON

geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schneldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Hotel-Direktor,

Vereinsmitglied, z. Zt. noch Direktor eines Hotels allerersten Ranges, der 4 Hauptsprachen mächtig. Mitte der 30er, verheiratet, jedoch kinderlos, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau per sofort oder später passendes Engagement, nimmt eventl. auch Stellung als Chef de réception in ein ganz grosses Haus an. Jahresstelle bevorzugt.

Offerten unter Chiffre H 343 R an die Exped. ds. Bl.

(B 20322) 31. Wie Weinfirma

Th. Binder-Broeg

ZÜRICH 1

hat den Allgemeinen

des echt amerikanischen

Schnellproprietärs

„Rapid“

sowie aller Erzeugnisse;

besonders Reparaturen, so dass ein ein „RAPID“

unterholt wird.

Bewegung!

Entwickelung durch

Schaffner

Röhr

1904

Spesialität: Schweizerwurst

See- und Flussfische

garantiert lebendfisch, so

wie geräuchert und marinirt

liefern billigst von täglich

frischem Fang (B 5904) 2010

Heinemann & Uhde, Geestemünde.

Dampf-Hochsee-, Rüucher- und

Fischkonserven-Fabrik.

Staatspreis Wien, o. Gold. Med. Greif.

ARTHUR KRUPP

BERNDORF, Nieder-Oester.

Schwerversilbernde Bestecke und Tafelgeräte

für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Kohlgeschirre, Kunstbronzen.

Niedrigste und Vertretung

für die Schweiz bei

Jost Wirz,

Luzern

Pilotathof

gegenüber Hotel Victoria.

Preis-Courant gratis und franko.

actuellement à la tête d'un bon établissement, cherche place analogue, de préférence à l'année. Meilleurs certificats et références à disposition. Adresser les offres sous chiffre H 510 R à l'administration du Journal.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP

BERNDORF, Nieder-Oester.

Schwerversilbernde Bestecke und Tafelgeräte

für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Kohlgeschirre, Kunstbronzen.

Niedrigste und Vertretung

für die Schweiz bei

Jost Wirz,

Luzern

Pilotathof

gegenüber Hotel Victoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Zu kaufen gesucht.

Van kapitalklüffigen, tüchtigem Fachmann wird Direktion oder Kauf eines nachvollziehbaren Hotels gesucht. Platz sowie Rangordnung spielen keine Rolle sofern das Geschäft leistungsfähig ist. Bei Kauf kann grosse Anzahlung und seriöse Garantie geboten werden, bei Direktion feine Zeugnisse und Referenzen erster Klasse.

Offerten unter Chiffre H 351 R an die Expedition ds. Bl.

Käse engros

C. Hürlimann & Söhne

Luzern — Mailand

3115

Vorteilhafte Bezugsquelle für

Emmenthaler-, Shrinz- und Parmesankäse

Schutzmarke.

Gerantstelle — oder zu mieten gesucht:

mittelgrosses Hotel, Kurhaus etc., Saison- oder Jahresgeschäft von kautionsfähigem Fachmann.

Offerten unter Chiffre H 568 R an die Exped. ds. Bl.

A vendre:

Dans ville importante de la Suisse centrale, Hôtel 2me.

ordre, 45 lits, café-restaurant.

Dans ville très importante de la Suisse française, Hôtel 2me. ordre, 45 lits, clientèle allemande. Grand café-brasserie.

Dans ville très importante au centre de la France, fonds de Grande Brasserie, affaires 250,000 Fr.

A Montreux Hôtel-Pension, 20 lits.

S'adresser à Edmond de la Harpe, Vevey.

WIEN.

Hotel-Verkauf.

Ein bedeutendes Hotel, modern eingerichtet, in vorteilhafter Lage, mit 200 Zimmer, mehrere grosse Festäle, Restaurants etc. ist zu verkaufen.

Interessenten sollen sich unter Chiffre H 567 R an die Expedition ds. Bl. wenden.

Grösste Rebbergbesitzer des
Kantons Schaffhausen.

Brugger & Wildberger zur Weinburg

Schaffhausen

empfohlen 487

selbstgekelterte Beerl- und Eigengewächs-Weine.

Spezialität in Schaffhauser Flaschenweinen.

Lieferanten an viele eidgenössische und kantonale Feste.
Wiederholt mit ersten Diplomen ausgezeichnet.

Directeur d'hôtel

connaisseur à fond toutes les parties et 5 langues, depuis deux ans à la tête d'une grande maison de tout premier ordre à l'étranger, désire changer. Meilleures références.

Adresser les offres sous chiffre H 553 R à l'adm. du journal.

Junger tüchtiger Fachmann

in allen Branchen bewandert, sucht Engagement als Direktor oder Chef de réception in gutes Haus. Sommer-Saisonseiten bevorzugt. Eintritt nach Uebereinkunft. Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 562 R an die Exp. d. Bl.

A LOUER

au centre de la ville de Genève

BEAUX LOCAUX

pouvant convenir pour café-brasserie, restaurant, hôtel ou habitation. S'adresser à MM. E. Mazel & Fils, régisseurs, 3, rue de la Monnaie, Genève.

F. Widmer, Cham Spezialhaus für feine Weine

wie:

Bordeaux, Burgunder, Rhein- und Moselweine,
Veltliner, Asti und Chianti, Waadtländer,
Walliser, Neuenburger und Tiroler etc.

Lieferant erster Hotels etc.

Abgabe im Fass und Flaschen. FK2973

Es werden nur ausserlesene, preiswürdige Weine erster Produzenten zum Versand gebracht. — Preislisten zu Diensten.

Spezialassortiments in Kisten von 12 Fl. an.

Gérant

gesucht für die Leitung eines in einer Stadt der Zentralschweiz gelegenen Hotel II. Ranges (Geschäftsreisenden-Hotel und grossen Restaurant). Möglichst baldiger Eintritt. Günstige Konditionen. Berücksichtigung finden nur Bewerber mit Ja. Referenzen. Pacht nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre H 560 R an die Exp.

Buchhalter - Kassier

der drei Hauptsprachen mächtig, guter Stenograph und Maschinenschreiber, sucht wenn möglich Jahresstelle.

Offerren unter Chiffre H 566 R an die Exped. ds. Bl.

Personal-Anzeiger.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für mittagsleider: Erstmalige Insertion Fr. 2.—
Jede ununterbrochne Wiederholung 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion 2.—
Jede ununterbrochne Wiederholung 1.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verfolgt.

Apprenti cuisinier est demandé dans un hôtel de la Suisse romande pour entrer de la Passe. Ecrite sous chiffre H 912 au Haslestein & Vogel, Montreux. (1740) Hs 5937

Bureau-souslairin welche auch im Saal- u. Stübchen-Hotel-service ausnehmen muss gesucht in einem Berg hotel für die Sommersaison. Chiffre 648

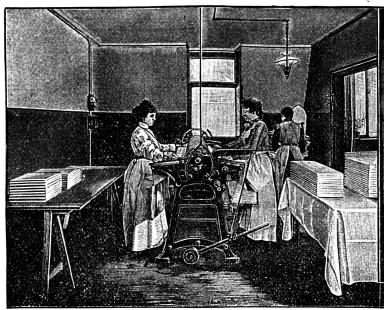
Cuisinier de restaurant, gesucht für Sommersaison, in Hotel ersten Ranges der Ostschweiz. Bekommnisung, Kenntnis der französischen Sprache und Küche, schone Haushaltung, gute Referenzen. Eintritt ins Mat. Gehaltsansprüche, Photographie und Zeugnisschriften erbetben. Chiffre 654

Chef, tüchtig und selbstständig, gesucht für Pension u. Restauration. Hotel Bellevue, Rigi, am Bahnhof. (598)

Chef de cuisine gesucht, auf Anfang April bis Ende Okt.; für Hotel allerersten Ranges, im Tirol. Es wird nur auf bewährte Kräfte reagiert. Chiffre 675

Beziehen Sie
Tapeten
Lincrusta
Wandbespannstoffe
vom Tapetenhaus
E. Ernst, Pelikanstr. 4, Zürich.

B 2028 Z



Kompl. Wäscherei- Anlagen

für Hand- u. Kraftbetrieb
mit u. ohne Auffüllung eines Dampfkessels mit geringstem Platzbedarf für
Hotelleweke etc. fabriziert

Forster Wäscherei-Maschinenfabrik

Runsch & Hammer

Forst I. Laus. (Deutschland)

Kosten-Anschläge und
Referenzen zu Diensten.
Zahlreiche gold. u. silber.
Medaillen, Diplome etc.

(P 5116)

Für
Hotel- und Pensions-Wäsche
sind von grösstem Vorteil:
SCHULERS Bleich-Schmiereife ■ ■ ■ ■
SCHULERS Goldseife-Savon d' ■ ■ ■ ■
SCHULERS Goldseifen-Pähne ■ ■ ■ ■
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver
sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsseifen
Carl Schuler & Co., Kreuzlingen
Fabrik von Seife, Soda und
chemischen Produkten.

MONTREUX
Hotel Eden.
In allerhöchster Lage am See
neben dem Kursaal. 305
Moderner Komfort. Garten.
Fallegger-Wyrch, Bes.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.
Neueste und beste
Siede-Waschmaschine
mit patentiertem Reservoir-Ofen.
Unerreicht grosser Waschefekt.
Bequemste, billigste Wascheinrichtung für
Hotels, Pensionen, Restaurants etc.
Spezialität: 3016
Wellbleche für Bedachungen
äußerst solid und billig.
Verlangen Sie la. Referenzen und illustrierte Kataloge.

MB 5935

Moniteur des Vacances.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Vereinigte Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine.

An die verehrlichen Kurvereine, die Herren Hoteliers und an alle diejenigen Behörden und Privaten, die in den Fall kommen, ein Saison-Unterhaltungsorchester einzustellen.

Hiermit gestatten wir uns ergeb. Ihre Aufmerksamkeit auf den Verband der Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine zu lenken. Diesen Verein und damit verbundene gehört weitauß die grösste Zahl aller in der Schweiz niedergelassener gelehrten Berufsmusikern an. Sie verfolgen den Zweck, das moralische Ansehen des gesamten Standes und damit Hand in Hand gehend und dem zeitgemässen Fortschritte entsprechend, auch die materielle Lage der Berufsmusiker zu heben. Wie wirksam die den Lokalvereinen durch ihre Statuten eingerückten Disziplinarbefugnisse sind und wie wohltätig und fördernd die Tätigkeit des Verbandes sich bisher erwiesen hat, das wird nicht zum mindesten von den Dirigenten der bedeutendern Unterhaltungsorchester lobend anerkannt.

Um nun Missständen, wie sie schon häufig zu Tage getreten sind, wenn das Engagement der Musiker bedingt durch einen geschissenigen oder Ungehobenen Unternehmer, oder durch unethische und ungeliebten Unternehmern, durch Unterbestechung, die von den Direktionen ausgeworfenen Gehälter und sonst durch Heranziehung von weniger leistungsfähigen Musikern die Ansässigen vom Engagement vertrieben, mit Erfolg entgegentreten zu können, richten wir an Sie das höfliche Ersuchen.

Sie möchten inskünftig bei Abschluss von Verträgen mit solchen Unternehmern Bestimmungen ausserreichen, die geeignet sind, die soziale Stellung des Musikers herabzuordnen; die den einzelnen Musiker zukommen den Gehälter vertraglich festsetzen und ihre regelmässige Auszahlung selber übernehmen, sowie die Obsorge dafür zu tragen, dass die Erträge der für die Orchester veranstalteten Benefice-Konzerte dem Orchestermitgliedern ungeschmälert ausbezahlt werden.

Wir dürfen uns darauf berufen, dass schon seit einiger Zeit die Kurhausgesellschaften von Interlaken, Davos, Montreux etc. diesbezügliche Massnahmen in verdankenswerter Weise durchgeführt haben und bitten Sie ihrerseits unsere, im allgemeinen Interesse liegenden Bemühungen gutgestützt unterstützen zu wollen.

Zu jeder gewünschten Auskunft mit Vergnügen bereit, zeichnen wir mit Hochachtung

Das Präsidium der Vereinigten Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine:
i. A. Fr. Böttcher, Zürich, Eidmaistr. 59

Stütze der Haustrau.

Intelligente, seriöse Tochter aus guter Familie, 4 Sprachen kundig, mit Kenntnissen im Hotelwesen und besten Referenzen, sucht Stelle zur weiteren gründlichen Ausbildung in nur gutem Hause. Offerten unter Chiffre A 5732 an die Union-Reklame in Luzern.

3003

Offre de Personnel.

Je puis recommander en toute confiance:
1^e Mon premier Chef de cuisine, depuis 7 saisons à mon service;
2^e Une très bonne gouvernante d'office et d'économat;

3^e Une très bonne gouvernante d'étage et première lingère.

Heureux si je pouvais être utile à mes collègues en même temps qu'à des employés dévoués. S'adresser pour tous renseignements à 561

F. Tuor, Prop., Tunisia Palace Hôtel, Tunis.

EIN URTEIL!

Herr Gustav Arras, langjähriger Generaldirektor des Hotel "Kaiserhof" Berlin, Inhaber des Hotel 3 Mohren, Augsburg und Mitinhaber des Grand Hotel Ang in Bognor (Italien) äussert sich über unsere Anlagen wie folgt:

"Die Interessenten-Eisbänke der Firma G. Bleich & Co. repräsentieren die Schönheit und Dauerhaftigkeit eines leichten Eisbades. Je gesehen hat, dass hier Funktion eine ganz ausgesprochen zu nennen, sodass die Qualität der zu konservierenden Fleischwaren ganz wesentlich auf die Qualität des sehr guten Haltbarkeits aller über den Küchenchef der Hotels angewandten Eisbänke abhängt. Das Eisbadeprinzip ist gegenüber jetzt vielzahlig gebrauchlichen Holzanhägern um ein "Geringes höher zu nennen, indessen habe ich die Überzeugung, dass ja genug Eisbänke auf dem Markt sind, um genug und das Beste ja bekanntlich auch immer das Billigste ist."

Diesem Urteil haben wir noch hinzuzufügen, dass uns bei der vor kurzem in Köln a. Rh. stattgefundenen grossen, internationale Ausstellung für Kochkunst und Hotelwesen, in welcher wir unsere Anlagen ausgestellt hatten, das einzige höchste zur Verhüllung gelangte Prädikat, der "Grand Prix", zuerkannt wurde. Ich kann aussergewöhnlicher Erfolg, wenn man berücksichtigt, dass hunderte von Ausstellern, darunter ganz bedeutende Firmen auf der Ausstellung vertreten waren.

Ein weiterer Beweis der hervorragend günstigen Aufnahme, die unsere Anlagen in allen in Betracht kommenden Kreisen gefunden haben, geht daraus hervor, dass wir in wenigen Monaten der Saison 1906 weit über 100 Anlagen in allen Gegenden, nicht nur in ganz Deutschland, sondern in ganz Europa erstellt haben.

Besuchte durch unsere Vertreter zum Zwecke von Kostenabschlägen uns geschehen, gratis und ohne jegliche Verpflichtung, irgendwelcher Art von Seiten der Herrn Interessenten. Man verlige gratis Prospekt und Referenzliste über ausgeführte Anlagen.

G. BILGER & Co., Fabrik für Trockenluft-Kohl-Anlagen ohne Maschinenbetrieb
Zürich I. Göthestrasse 22.
Strassburg i. E. Köln a. Rh. Paris.

Gesucht auf Anfang März: 1 angehende Kaffeekochin, 1 warmes Küchenmädchen, zum Cassetten und Tafelwesen, sowie 1 schwere Dienstmädchen, die Küchentische und die Tafelwesen. Gehaltsansprüche, Zeugnisschriften und Photographie erbetben. Chiffre 611

Gesucht nach dem 1. April, in kleinsem Hotel: 1 sprachkundige Tochter, 1 angehende Portier, Kochlehrerin, Saalkehrerin, Zimmermädchen u. Stubenmädchen (Jahreszeit), mit Zeugnisschriften und Photographie und Zeugniskopien an Kurhaus Seehof, Davos-Dorf. (432)

Gesucht nach dem 1. April, in kleinsem Hotel, in Küssaberg: 1 sprachkundige Sekretär und 1 sprachkenntliche Haushälterin. Chiffre 686

Gesucht in Bergdorf I. Ranges: 1 tüchtiger Chef de cuisine, der im Stande ist, den Prinzipal selbst zu dirigieren. Einzelne Tafelwesen, 1 Kaffeekochin und Haushaltungsportier, sprachkundig und gewandt, deren zugehöriger Dienst eines Concierge mit zu verschenken hat. Eintritt 25. Juni. Chiffre 555

Gesucht in Hotel I. Ranges des Berner Oberlands, für die Sommersaison: 1 tüchtiger Chef de cuisine, der im Stande ist, den Prinzipal selbst zu dirigieren. Einzelne Tafelwesen, 1 Kaffeekochin und Haushaltungsportier, sprachkundig und gewandt, deren zugehöriger Dienst eines Concierge mit zu verschenken hat. Eintritt 25. Juni. Chiffre 555

Gesucht in Hotel-Katharina in Walzenhausen, ein junger Sekretär-Volontär, im Kolonensystem bewandert und Kenntniß der Kellner-Volontär. Photographie und Zeugnisse Wilhelm Schenkel, St. Moritz. (553)

Gesucht auf nächste Sommersaison, in gutes Hotel des Berner Oberlands: 1 tüchtiger Praktiseur, 1 Kaffeekochin, 1 Saalkehrerin, 1 zweite Saalkehrerin. Chiffre 674

Gesucht zu sofortigen event. späterem Eintritt: ein tüchtiger Oberkellner für Hotel II. Ranges, 4 Sprachen sprechend, gewandt im Umgang mit guten Kaufleuten und auch Familien. Chiffre 681

Gesucht zu sofortigen event. späterem Eintritt: ein tüchtiger Oberkellner für Hotel II. Ranges, 4 Sprachen sprechend, gewandt im Umgang mit guten Kaufleuten und auch Familien. Chiffre 681

Gesucht zu sofortigen event. späterem Eintritt: ein tüchtiger Oberkellner für Hotel II. Ranges, 4 Sprachen sprechend, gewandt im Umgang mit guten Kaufleuten und auch Familien. Chiffre 681

Gesucht für Berghotel I. Ranges in Tirol: 1. Chef de cuisine, 1 Kochvolontär (gelehrter Konditor), 1 Etagen-gouvernante, 1 Economat, 1 Küchen-gouvernante, 1 Laienmeisterin, 1 Dienstmädchen, 1 Dienstmeisterin, 1 Dienerin, 2-3 Saalstellerin, 3 Saaltöchter, 1 Kaffeekochin. Nur prima Offerten mit Zeugnissen, Photographie und Rückporto an Direktor Paul Weibel, Sonnenhof, Regs-Bogen (Südtirol). (525)

Gesucht in einer Kaufkunst: ein jungerer, tüchtiger und wünschender chef de cuisine, Salar Fr. 20 monat. Saison 15. April event. 1. Mai bis Anfang Oktober; ferner ein deutscher, soldier Alde de cuisine. Zeugniskopien und Rückporto erbeten. Chiffre 649

Gesucht nach Freien, für kommende Sommersaison: 1. Junge, tüchtige Saaltöchter, eine junge, tüchtige Saaltöchter, deutsch, franz. und wenn möglich etwas italienisch sprechend; ein junger Etagenportier, tüchtig, gewandt in sprachenkenntnis; Offerten mit Zeugnissen und Photographie an Geb. Motta, Hotel Motta, Airolo. (66)

Gesucht für sofort, in Passaschotel nach Langwies: Angehende Dispensiere - Küchenhäusernthalner, nicht unter 25 Jahren. Gelegenheit sich in dieser Branche einzubauen. Selbst bis Ende November offenbar. Sekretärin, tüchtig, gewandt im Büro, mit Kenntnis und Erfahrung im Hotelgeschäft bevorzugt. Gelegenheit für streissem und gewandten Jungenleren. Chiffre 586

Gesucht für Hotel Bellevue, Rigi-Kaltbad: auf 1. März: tüchtige, gewandte Restaurationskellnerin, deutsch, franz. und sprachkenntnis; 1. April: tüchtige Servierstelle. Chiffre 587

Gesucht: Geh. Seiler, Kurhaus Bellevue Kl. Scheidegg, bedürfen pro Saison: 1. Alde de cuisine-Saucier; Alde de cuisine-Saucier; 1. Saaltöchter, 1. Saaltöchter. Chiffre 588

Gouvernante oder Ehepaar gesucht, energisch, faukundig, mit der Warenkontrolle vertauert, zur Besorgung eines gründlichen Hauses. Chiffre 582

Kaffee- und Haushaltsschickochin, tüchtige, gesuchte Zeugnissabschriften und Angabe der Lohnanprüche richten man gef. an U. Böhni-Wettach, Hotel Alpenruh, Grindelwald. (616)

Koch, junger, welche gute Laune bedient hat, findet Stelle in gutem Hause I. Ranges. Angemessene monatliche Entschädigung. Eintritt nach Überbekannt. Chiffre 313

Koch-lehrling-Stelle ist auf den 15. April neu zu besetzen. Junger Mann der Konditortitel gehabt hat, bevorzugt. Offerten an Hotel Beau-Rivage, Montreux. (615)

Kochvolontär gesucht für sofort. Offerten mit Zeugnissabschriften und Lohnansprache erbeten. Chiffre 469

Kochvolontär, tüchtig und energisch, gesucht für die Sommeraison 1907 zur Beaufsichtigung der Fremdenhäuser. Offerten nebst Gehaltsansprache erbeten. Chiffre 663

Office-Gouvernante gesucht, auf Anfang April bis Ende Oktober, für Hotel allererstes Ranges, im Etabl. Zeugnissabschrift und Photographie erbeten. Chiffre 673

Officemädchen gesucht, welches schon als solches gedenkt. Chiffre 461

On demande: une gouvernante d'étage, sérieuse et capable, salaire fr. 60.-70., une première lingère, salaire fr. 55.-60., hattressierin, salaire fr. 50.-60., une servante, et capucine, pour la chambre à l'Hotel Beau-Séjour, Chambé-Geneve. (619)

On demande pour un grand hôtel à St. Moritz: une gouvernante de cuisine expérimentée et un deuxième contrôleur. Envoyer copie de certificats et photogr. Ch. 551

Sankelliner. Meidner Sankelliner gesucht für Hotel ersten Ranges, Bewerber mit Sprachkenntnissen bevorzugt. Eintritt Juni und Juli. Jahresstellen. Offerten mit Zeugnissabschriften, Photographie und Angabe der Große erbeten. Chiffre 666

Secrétaire (premier), 25 à 30 ans, bien an courant de ses affaires, ayant une grande expérience dans le commerce, ayant pour charge de produire (200 litls) dans les voies francaises. Entrée 1^{er} juin. Adresser references et photographie à: Directeur Schweizerl, Ajaccio (Corse). (691)

Secrétaire pour la réception gesucht, von Hotel ersten Ranges, des deutschen Schweiz. Schöne Handschrift, angesehene Zeugnissabschriften und Angabe der Gehaltsansprache erbeten. Chiffre 658

Secrétaire gesucht für grosses Haus I. Ranges durch bewanderter in Kolonienstädt. schone handschrift, linker Rechner, der 3 Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig. Eintritt nach Anfang April. Offerten mit Zeugnissabschriften und Photographie nebst Angabe der Gehaltsansprache einsenden. Chiffre 431

Secrétaire-Kontrollor, für Hotel ersten Ranges der Schweiz. Kenntnisse der französischen Sprache erwünscht; gute Hand-schrift. Eintritt in April. Nicht zu jungen Bewerber, welche mit der Hotelbranche vertraut, wollen werden mit Zeugnissabschriften und Photographie nebst Angabe der Gehaltsansprache einsenden. Chiffre 655

Secrétaire-Volontär, mit einigen Kenntnissen der franz. und englischen Sprache, gesucht für Hotel I. Ranges am Bodensee, per Mitte Mai. Monatsgehalt Fr. 100,- bei freier Stelle. Photographie und Zeugnissabschriften erbeten. Chiffre 654

Secrétaire gesucht für grosses Haus I. Ranges. Durch bewanderter in Kolonienstädt. schone handschrift, linker Rechner, der 3 Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig. Eintritt nach Anfang April. Offerten mit Zeugnissabschriften und Photographie nebst Angabe der Gehaltsansprache einsenden. Chiffre 657

Secrétaire-Kassier, Chef de Réception, Directeur, strebsamer Fachmann, Schweizer, 31 Jahre, die vier Hauptsprachen vollständig, sachlich und geschickt, in Ziffern, Z. in N. in unbeständiger Stellung, sucht gestützt auf prima reference. Ch. 687

Secrétaire-Volontär. Junger Mann, 19½ Jahre alt, mit dreijähriger Handelsbildung und Sprachkenntnissen, schönes Handschrift, Stenograph und Maschinenschreiber, sucht Stelle in 1. Hotel. Eintritt nach Belieben. Offerten mit Gehaltsansprache einsenden. Chiffre 584

Secrétaire gesucht für grosses Haus I. Ranges. Durch bewanderter in Kolonienstädt. schone handschrift, linker Rechner, der 3 Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig. Eintritt nach Anfang April. Offerten mit Zeugnissabschriften und Photographie nebst Angabe der Gehaltsansprache einsenden. Chiffre 650

Viertriersperson. Gesucht in grosses Institut der Ostschweiz eine ganze energetische, gesetzte Viertriersperson für Lingerie, Uebersicht der Krankenpflege. Alter 30-40 Jahre. Intelligent, beweglich, link, Jahresstellen. Offerten mit Lohnansprache, Zeugnissen, Photographie und Sprachen erbeten. Chiffre 489

Wäschebeschleißerin. Gesucht für Lido Palace Hotel in Riva (Lago di Garda) tüchtige Wäschebeschleißerin (I. Lingere). Bedient wird auf einer Person, welche bereits durch Postkarte gesucht wird. Offerten mit Lohnansprache, Zeugnissen, Photographie und Sprachen erbeten. Chiffre 650

Buchhalter-Kassier, der 3 Hauptsprachen mächtig, gute Stenograph und Maschinenschreiber, sucht wenn möglich Jahresengagement. Chiffre 614

Buchhalterin - Sekrétaire - Directrice, sehr tüchtig sprachenkenntnis, reisefähig, im ganzen Hotelbetrieb erfahren, sucht Stelle. Schweiz oder Ausland. Vorausichtige Empfehlungen. Chiffre 684

Bureaufräulein, gegenwärtig Schülerin der Handelsabteilung der Einwohnermädchenanstalt Bern, wünscht Stelle am Anfang Mai. Chiffre 700

Bureaufräulein, die doppelte und amerikanische Buchhaltung sowie Maschinenschreiberin kennt, sucht Stelle. Oder auch, da in sämtlichen Teilen des Hauswesens erfahren, als Stütze der Haustafel kleineres Hotel I. Ranges. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 646

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 626

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 600

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620

Bureaufräulein. Seriös, sprachenkenntnis, Tochter aus guter Familie, bevorzugt, mit guter Kenntnis im Passaschotel, Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 620